interpretingCO | Comunicamos tus ideas
20 idiomas

Soporte de evidencias contrato de prestación de servicios entre Interpreting Colombia S.A.S y La Jurisdicción Especial para la PAZ

Contrato número: JEP-1179-2025

Fechas de los servicios incluidos: 01 de julio al 31 de julio.

Colombia: +57 605 6421781, +57 314 7695029 | **USA:** +1 860 8313434
Calle 25 No. 24A-16, Of. 1507, Twins Bay Tower, Cartagena, Colombia | NIT: 900562114-7
hola@interpretingCO.com | **www.interpretingCO.com**

De: Nancy | Language project manager
A: Olga Lucía Cardona Castrillón
Cc: María Fernanda Ángel González
Asunto: Re: Traducción -carta rogatoria
Fecha: lunes, 28 de julio de 2025 1:55:11 p. m.
Archivos adjuntos: image001.png
image002.png
image001.png
image002.png
001832 - Letter rogatory - Special Jurisdiction for Peace (ENG).pdf

---

Hola, Olga:

Espero te encuentres bien.

Adjunto el documento traducido al inglés oficialmente.

Saludos,

Nancy Rodríguez
Language project manager
Colombia: C: +57 314 7695029 | T: +57 605 6421781
USA: T: +1 860 8313434
nancy@interpretingCO.com
www.interpretingCO.com

El vie, 25 de jul de 2025, 4:26 p. m., Nancy | Language project manager <nancy@interpretingco.com> escribió:

> Hola, Olga:
>
> Espero te encuentres bien.
>
> Confirmo recibido de la traducción oficial al inglés.
>
> Espero enviarte la traducción lo más pronto posible.
>
> Saludos,

Nancy Rodríguez
Language project manager
Colombia: C: +57 314 7695029 | T: +57 605 6421781
USA: T: +1 860 8313434
nancy@interpretingCO.com
www.interpretingCO.com
interpretingco

De: Olga Lucía Cardona Castrillón <olga.cardona@jep.gov.co>
Enviado el: viernes, 25 de julio de 2025 3:17 p. m.
Para: nancy@interpretingco.com
CC: María Fernanda Ángel González <maria.angel@jep.gov.co>
Asunto: Traducción -carta rogatoria

Estimada Nancy:

En el marco del contrato **JEP-1179-2025**, cuyo objeto es "PRESTAR LOS SERVICIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN OFICIAL EN LOS DIFERENTES IDIOMAS O LENGUAS REQUERIDOS POR LAS DIFERENTES DEPENDENCIAS DE LA JURISDICCIÓN ESPECIAL PARA LA PAZ", solicito cordialmente la **traducción al idioma inglés del documento adjunto**.

Para esta labor, es crucial tener en cuenta la **obligación específica 4** del contrato, que establece:

"Realizar la traducción de textos en los diferentes idiomas o lenguas (incluyendo encabezados, pies de página, notas de pie de página, cuadros de texto, textos en imágenes editables, entre otros), de tal manera que el documento quede traducido en su totalidad."

Asimismo, la **Cláusula Decimosexta** del contrato, referente a la confidencialidad, indica:

"**CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA. - CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN:** Las partes se obligan a guardar estricta confidencialidad sobre toda la información sometida a reserva debidamente identificada como tal por la parte originadora y conocida en virtud del desarrollo y ejecución del presente contrato, así como la información que la parte receptora debe entender y saber que es confidencial por su naturaleza y sensibilidad para la parte dueña de dicha información. Esta obligación de confidencialidad se mantendrá vigente incluso después de la terminación del contrato." (...).

Quedo atenta a resolver cualquier inquietud

Cordial saludo

CHAMBER FOR ACKNOWLEDGEMENT OF TRUTH, RESPONSIBILITY, AND DETERMINATION OF FACTS AND CONDUCT
DOCKET: 0000177-16.2024.0.00.0001
SRVRRESS125 OF 2025

[Logo]
"JEP"
Special Jurisdiction for Peace

[Shield]
REPUBLIC OF COLOMBIA

Bogotá D.C., Thursday, July 17, 2025

SRVR RESS 125 of 2025

REPUBLIC OF COLOMBIA
SPECIAL JURISDICTION FOR PEACE
JUDICIAL CHAMBERS
CHAMBER FOR ACKNOWLEDGEMENT OF TRUTH, RESPONSIBILITY, AND DETERMINATION OF FACTS AND CONDUCT

Case	03 - National Stage - Valle del
Docket	Cauca 0000177-16.2024.0.00.0001
Subject	Letter rogatory

JUDGE RAÚL EDUARDO SÁNCHEZ SÁNCHEZ, RAPPORTEUR OF THE VALLE DEL CAUCA SUB-CASE OF CASE 03, OF THE CHAMBER FOR ACKNOWLEDGEMENT OF TRUTH, RESPONSIBILITY, AND DETERMINATION OF FACTS AND CONDUCT OF THE SPECIAL JURISDICTION FOR PEACE, HEADQUARTERED IN THE CITY OF BOGOTÁ D.C., REPUBLIC OF COLOMBIA:

REQUESTS

THAT THE DEPARTMENT OF JUSTICE OF THE UNITED STATES

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter
ACTA No. 16 DE 17-07-2018

This document is a copy of the original digitally signed by RAUL EDUARDO SANCHEZ SANCHEZ. To access the case docket, visit https://legali.jep.gov.co/esaj/, process 0000177-16.2024.0.00.0001 and code 6378D8.

OF AMERICA,

Take the necessary steps to ensure that Mr. Diego León Montoya Sánchez appears before this jurisdiction to give the reserved testimony ordered under Order No. 066 of 2025.

[End of page 1 of original document]

CERTIFIED ENGLISH TRANSLATION
This is a true translation of the digital document supplied by the interested party.
This translation does not certify the content of the document translated.
Bogota, Colombia. 07/28/2025

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter

[Logo]
"JEP"
Special Jurisdiction for Peace

DOCKET: 0000177-16.2024.0.00.0001
SRVRRESS125 OF 2025

CASE SUMMARY

Mr. Diego León Montoya Sánchez, of Colombian nationality, with ID No. 16.348.515 of Tuluá, Valle, was a leader of the Norte del Valle Cartel and was extradited on December 12, 2008 by order of U.S. judicial authorities. He is currently incarcerated at the FCI Petersburg Medium Facility in Hopewell, Virginia, United States.

DESCRIPTION OF THE REQUEST

In accordance with the principle of international cooperation, as established in the Inter-American Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters, signed in Nassau, Bahamas, and approved by Law 636 of 2001, your judicial assistance is respectfully requested to enable Mr. Diego León Montoya Sánchez to appear in person and provide testimony before the Special Jurisdiction for Peace, on the date and at the location designated by the government of the United States of America.

PURPOSE OF THE REQUEST FOR ASSISTANCE

Due to the fact that Mr. Diego Leon Montoya Sanchez was the leader of the Norte del Valle Cartel, this Office, by means of Order No. 066 of 2025, summoned him to give reserved testimony before this Jurisdiction. The purpose of this request is to contribute to establishing the truth about serious and widespread human rights violations committed in the context of the Colombian armed conflict, specifically in the municipality of Trujillo, Valle de Cauca.

APPLICABLE LAW

CERTIFIED ENGLISH TRANSLATION
This is a true translation of the digital document supplied by the interested party.
This translation does not certify the content of the document translated.
Bogota, Colombia. 07/28/2025

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter
ACTA NO. 17 DE 2018

This document is a copy of the original digitally signed by RAUL EDUARDO SANCHEZ SANCHEZ. To access the case docket, visit https://legali.jep.gov.co/esaj/, process 0000177-16.2024.0.00.0001 and code 6378D8.

The Special Jurisdiction for Peace (JEP) is one of the components of the Comprehensive System of Truth, Justice, Reparation, and Non-Repetition (SIVJRNR), established to help bring an end to the armed conflict in Colombia and to contribute to the construction of a stable and lasting peace. This system was incorporated into the Political Constitution of Colombia through Legislative Act No. 01 of 2017, whose Transitory Article 5 provides as follows:

[Shield]
REPUBLIC OF COLOMBIA

[End of page 2 of original document]

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter

[Logo]
"JEP"
Special Jurisdiction for Peace

"**Transitory Article 5. Special Jurisdiction for Peace.** The Special Jurisdiction for Peace (JEP) shall operate under its own legal framework and will have administrative, budgetary, and technical autonomy. It will administer justice in a transitional and independent manner, exercising preferential jurisdiction over other judicial bodies, exclusively in relation to acts committed prior to December 1, 2016, that were caused by, occurred in the context of, or were directly or indirectly related to the armed conflict, by those who participated in it, particularly with regard to conduct classified as serious violations of International Humanitarian Law or gross violations of Human Rights. Its objectives are to uphold victims' right to justice; to provide truth to Colombian society; to safeguard the rights of victims; to contribute to the achievement of a stable and lasting peace; and to issue decisions that offer full legal certainty to those who directly or indirectly participated in the internal armed conflict through the commission of the aforementioned acts."

The Chamber for Acknowledgement of Truth and Responsibility is one of the bodies that make up the Special Jurisdiction for Peace. According to Article 79 of Law 1957 of 2019, one of its main functions is to investigate and lead macro-cases concerning serious violations of Human Rights and International Humanitarian Law committed in the context of the armed conflict in Colombia. To this end, Law 1922 of 2018 was enacted, "*whereby procedural rules for the Special Jurisdiction for Peace are issued*," which established (i) the principle of freedom in the assessment and admission of evidence in proceedings before the JEP, and (ii) the authority of the justices to order evidence ex officio.[1]

In that sense, and in accordance with Article 72 of Law 1922 of 2018, this Chamber is empowered to apply the criminal procedural regime established in Article 266 of Law 600 of 2000, which governs matters related to testimony, since (i) it is the mechanism that best aligns with the guiding principles of transitional justice. Additionally, (ii) the evidentiary means regulated therein are intended to be

CERTIFIED ENGLISH TRANSLATION
This is a true translation of the digital document supplied by the interested party.
This translation does not certify the content of the document translated.
Bogota, Colombia. 07/28/2025

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter
Acta No. 18 de 2018 Ministerio de Justicia y del Derecho

This document is a copy of the original digitally signed by RAUL EDUARDO SANCHEZ SANCHEZ. To access the case docket, visit https://legali.jep.gov.co/esaj/, process 0000177-16.2024.0.00.0001 and code 6378D8.

permanent in nature and may be challenged by

[1] Law 1922 of 2018, Articles 18, 19, and 20.

[Shield]
REPUBLIC OF COLOMBIA

[End of page 3 of original document]

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter

[Logo]
"JEP"
Special Jurisdiction for Peace

any of the parties to the proceedings, thereby guaranteeing the fundamental right to due process.

Anyone summoned to testify before the Jurisdiction has a constitutional duty to contribute to the proper functioning of justice, in accordance with Article 95, paragraph 7, of the Political Constitution. This entails the duty to provide testimony truthfully and without deceit before the judicial authorities.

In accordance with the aforementioned legal framework, this Chamber issued Order No. 066 of 2025, by which it ordered the "*taking of the RESERVED TESTIMONY of Mr. Diego León Montoya Sánchez, with ID No. 16.348.515 of Tuluá, Valle*."

INFORMATION ABOUT THE PERSON FOR WHOM TH ELETTER ROGATORY IS REQUESTED

Diego León Montoya Sánchez
Colombian ID No. 16.348.515
Inmate at FCI Petersburg Medium Facility, Hopewell, Virginia, United States

RECIPROCITY

By virtue of the principle of reciprocity that governs international law and relations—reflected in the Inter-American Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters, signed in Nassau, Bahamas, and adopted in Colombia through Law 636 of 2001—the Mobile Judge of the Chamber of Acknowledgement of the Special Jurisdiction for Peace, Raúl Eduardo Sánchez Sánchez, respectfully requests that this request be given due consideration, and expresses his appreciation and highest regard.

[Shield]
REPUBLIC OF COLOMBIA

[End of page 4 of original document]

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter
Acta No. 19 de 17-07-2018

This document is a copy of the original digitally signed by RAUL EDUARDO SANCHEZ SANCHEZ. To access the case docket, visit https://legali.jep.gov.co/esaj/, process 0000177-16.2024.0.00.0001 and code 6378D8.

DOCKET: 0000177-16.2024.0.00.0001
ORDER NO. OF 2025

[Logo]
"JEP"
Special Jurisdiction for Peace

ATTACHED DOCUMENTS

Order No. 066 of 2025.

The letter rogatory is issued today, July 17, 2025, in the city of Bogotá D.C., Colombia.

Signed by,

RAÚL EDUARDO SÁNCHEZ SÁNCHEZ
Judge Special Jurisdiction for Peace

END OF TRANSLATION

I, Lina Rosas, competent official translator, and interpreter, duly registered before the Ministry of Foreign Affairs pursuant to Certificate of Professional Proficiency in Official Translation and Interpretation No. 183 (English<>Spanish) issued on July 17, 2018, by the Universidad de Antioquia, certify that this is an accurate and complete translation to the best of my knowledge, ability, and belief.
Bogota, Colombia | +57 315 840 0658

Traductora e intérprete oficial — LINA ROSAS — Certified translator and interpreter — ACTA No. 183 DE JULIO 17 DE 2018 — UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA

Traductora e intérprete oficial — LINA ROSAS — Certified translator and interpreter — ACTA No. 183 DE JULIO 17 DE 2018 — UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA

This document is a copy of the original digitally signed by RAUL EDUARDO SANCHEZ SANCHEZ. To access the case docket, visit https://legali.jep.gov.co/esaj/, process 0000177-16.2024.0.00.0001 and code 6378D8.

De: Nancy | Language project manager
A: "Olga Lucía Cardona Castrillón"
Asunto: RE: Solicitud traducción - al ingles y francés
Fecha: lunes, 28 de julio de 2025 7:43:23 a. m.
Archivos adjuntos: image001.png
image002.png
20250704_Guion video CSNU versión para traducción_EN.docx
20250704_Guion video CSNU versión para traducción-FR.docx

Hola, Olga:

Espero te encuentres bien.

Adjunto el guión de vídeo traducido al inglés y al francés.

Avísame si tienes alguna observación.

Saludos,

Nancy Rodríguez
Language project manager
Colombia: C: +57 314 7695029 | T: +57 605 6421781
USA: T: +1 860 8313434
nancy@interpretingCO.com
www.interpretingCO.com
interpretingco

De: Nancy | Language project manager <nancy@interpretingco.com>
Enviado el: viernes, 25 de julio de 2025 4:27 p. m.
Para: 'Olga Lucía Cardona Castrillón' <olga.cardona@jep.gov.co>
Asunto: RE: Solicitud traducción - al ingles y francés

Hola, Olga:

Espero te encuentres bien.

Confirmo recibido de la traducción simple al inglés y francés.

Espero enviarte la traducción lo más pronto posible.

Saludos,

Nancy Rodríguez
Language project manager
Colombia: C: +57 314 7695029 | T: +57 605 6421781
USA: T: +1 860 8313434

nancy@interpretingCO.com
www.interpretingCO.com
interpretingco

De: Olga Lucía Cardona Castrillón <olga.cardona@jep.gov.co>
Enviado el: viernes, 25 de julio de 2025 3:40 p. m.
Para: nancy@interpretingco.com
Asunto: Solicitud traducción - al ingles y francés

Estimada Nancy:

En el marco del contrato **JEP-1179-2025**, cuyo objeto es "PRESTAR LOS SERVICIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN OFICIAL EN LOS DIFERENTES IDIOMAS O LENGUAS REQUERIDOS POR LAS DIFERENTES DEPENDENCIAS DE LA JURISDICCIÓN ESPECIAL PARA LA PAZ", solicito cordialmente la **traducción al idioma inglés y Francés del documento adjunto**.

Para esta labor, es crucial tener en cuenta la **obligación específica 4** del contrato, que establece:

"Realizar la traducción de textos en los diferentes idiomas o lenguas (incluyendo encabezados, pies de página, notas de pie de página, cuadros de texto, textos en imágenes editables, entre otros), de tal manera que el documento quede traducido en su totalidad."

Asimismo, la **Cláusula Decimosexta** del contrato, referente a la confidencialidad, indica:

"**CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA. - CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN:** Las partes se obligan a guardar estricta confidencialidad sobre toda la información sometida a reserva debidamente identificada como tal por la parte originadora y conocida en virtud del desarrollo y ejecución del presente contrato, así como la información que la parte receptora debe entender y saber que es confidencial por su naturaleza y sensibilidad para la parte dueña de dicha información. Esta obligación de confidencialidad se mantendrá vigente incluso después de la terminación del contrato." (...).

Quedo atenta a resolver cualquier inquietud

Cordial saludo

JEP | JURISDICCIÓN ESPECIAL PARA LA PAZ

JEP TIMELINE
JEP President's Visit to the U.S.A.
VIDEO SCRIPT
by Juan Camilo Velandia

INTRO
JEP LOGO

[TITLE- **"THIS IS HOW THE JEP WORKS"]**

NARRATOR:

The Special Jurisdiction for Peace, also known as the JEP, as per the acronym in Spanish, was created to investigate, try, and sanction those most responsible for the most atrocious crimes over more than 60 years of armed conflict in Colombia. This historic decision resulting from the 2016 Final Peace Agreement aims to legally resolve the most serious crimes committed during the conflict, ensuring victims' rights and offering legal security to those who appear before the justice system.

In March 2018, this Restorative Transitional Justice model—the only one of its kind—opened its doors to the public.

NARRATOR:

In July 2018, the JEP opened its first three macro-cases: Case 01, which investigates more than 21,000 kidnappings committed by the now defunct FARC-EP guerrillas.
Case 02, which investigates more than 3,000 crimes—mostly committed against ethnic and Afro-Colombian communities—across three municipalities in the Nariño department.
And Case 03, which investigates the murders and forced disappearances committed by members of the Colombian Army...

[VIDEO: Excerpt from opening press conferences for Cases 02 and 03].

In September 2018, the JEP opened its fourth case, which investigates crimes committed by members of the FARC-EP, State security forces, and civilian third parties in Urabá, a region bordering Panama.

The next macro-investigation opened by the JEP was Case 05, which addresses the territorial situation in southern Valle del Cauca and northern Cauca—regions where the majority of the population is recognized as belonging to ethnic communities.

In this investigation, the JEP accredited 129 collective subjects: 45 indigenous groups, 67 community councils, and eight organizations, representing a total of more than 180,000 victims.

Cra 7 # 63-44, Bogotá Colombia
(+57-1) 7440041
info@jep.gov.co

[AMBIENCE – **MUSIC**]

NARRATOR:

In order to address all the acts of violence that must be investigated, tried, and sanctioned, the JEP opened two new cases in 2019:

Case 06, which investigates the victimization of members of Colombia's Unión Patriótica political party,

and Case 07, which investigates the recruitment and exploitation of children and adolescents in the armed conflict.

[AMBIENCE – **MUSIC**]

NARRATOR:

In addition to the progress in ongoing investigations related to the macro-cases, the JEP has also taken urgent and proactive measures to protect the rights of the victims of forced disappearance. In 2019, it began to adopt precautionary measures to preserve sites where there is information on unidentified buried bodies. To date, 43 precautionary measures and coordinated work with the Search Unit for Missing Persons, the National Institute of Legal Medicine and Forensic Sciences, and the Attorney General's Office have enabled 180 victims to be identified and 110 bodies to be delivered to their loved ones.

One of the places where the victims of the conflict have been able to give their relatives a dignified burial is Dabeiba, Antioquia. There, the JEP went into the field to compare the situation with perpetrators' contributions to the truth and revealed how forced disappearances and the concealment of identities occurred through the anonymous burial of bodies in municipal cemeteries and even in other departments of the country.

In Dabeiba, the remains of 14 victims have been identified and delivered.

The JEP has not only ordered sites to be protected but has also ordered precautionary measures as an effective remedy for protecting information, memory, and even the life and integrity of the appearing parties. In 2020, due to the increase in violence affecting signatories of the Final Peace Agreement, the JEP began processing collective precautionary measures ex officio. This improved their security situation and helped to combat the stigmatization they suffer.

Cra 7 # 63-44, Bogotá Colombia
(+57-1) 7440041
info@jep.gov.co

[AMBIENCE – **MUSIC**]

NARRATOR:

In mid-2021, the JEP charged the former Secretariat of the FARC-EP for adopting a policy of hostage-taking, implemented through three macro-criminal patterns that affected more than 21,000 people.

That same year, in Case 03, the first indictments were issued against members of State security forces for murders and forced disappearances presented by State agents as false combat casualties, or "false positives." These acts constituted war crimes and crimes against humanity.

At the end of 2021, the ICC Office of the Prosecutor concluded its preliminary examination of the situation in Colombia. This decision was based on the JEP's results after prioritizing truth-telling more than the ordinary justice system and the State's commitment to ensuring the proper operation of this justice system.

[AMBIENCE – **MUSIC**]

NARRATOR:

In 2022, the JEP's first public hearings of acknowledgement of truth and responsibility began to show the country the extent of the atrocities committed during the conflict.

For the first time, the appearing parties acknowledged their participation in war crimes and crimes against humanity in front of the victims, the justice system, and the country. In Case 01, the Secretariat of the FARC-EP acknowledged participation in kidnappings; additionally, ten members of State security forces and one civilian also acknowledged participation in Case 03, which investigates "false positives."

The judicial evidence collected by the JEP defeated historical denialism and brought the identities of the victims—as well as those responsible—to light.

[**VIDEO:** Excerpt from Acknowledgment Hearing, Case 01 - Bogotá]
[**VIDEO:** Excerpt from Acknowledgment Hearing, Case 03 - Ocaña]

[AMBIENCE – **MUSIC**]

Cra 7 # 63-44, Bogotá Colombia
(+57-1) 7440041
info@jep.gov.co

NARRATOR:

After evaluating the available information and carrying out a prioritization exercise, in July of 2022, the JEP opened a new group of macro-cases: Case 08, which investigates crimes committed by State security forces and paramilitaries; Case 09, which investigates crimes not eligible for amnesty that were committed against Ethnic Peoples in various areas of Colombia; and Case 10, which deals with crimes not eligible for amnesty that were committed by the FARC-EP.

The Jurisdiction also opened Case 11, on gender-based, sexual, and reproductive violence committed by all actors in the armed conflict. These 11 macro-investigations encompass the trials and sentencing of the most serious and representative crimes.

[AMBIENCE – **MUSIC]**

NARRATOR:

Victim participation, contributions to the truth, and contributions to restoration also occur in other processes and instances managed by the Jurisdiction. The hearings conducted by the Absence of Acknowledgment of Truth Chamber led to the creation of a forensic archaeological protocol for the search of missing persons in bodies of water. With this instrument, the JEP communicated to companies that economic development must respect the search for missing persons.

[VIDEO: Excerpt from Canal Dique Hearing- Cartagena]

NARRATOR:

Most of the peace signatories who are not involved in war crimes and crimes against humanity have resolved their legal situation. To date, the JEP has granted more than 800 amnesties, guaranteeing the receiving parties legal security so that they can continue with their reintegration process.

[AMBIENCE – **MUSIC]**

In 2023, the Jurisdiction defined the characteristics of the restorative route. At the same time, Cases 02 and 05 publicly announced the most responsible parties called to acknowledge the damage they caused.

The victims' participation and the appearing parties' acknowledgment of the effects of their actions is cross cutting to

Cra 7 # 63-44, Bogotá Colombia
(+57-1) 7440041
info@jep.gov.co

the whole judicial process. This is the hallmark of this Transitional Restorative Justice system.

[VIDEO: Excerpt from Acknowledgment Hearing - Dabeiba]

[AMBIENCE – **MUSIC]**

NARRATOR:

In 2024, the first Transitional Justice Adversarial Trial was initiated against one of the individuals most responsible for crimes outlined in the Caribbean Coast Sub-Case of Case 03—who chose not to acknowledge responsibility for the crimes he was accused of by the Chamber for Acknowledgment of Truth and instead decided to defend himself in an adversarial trial.

For its part, the Chamber for Defining Legal Situations activated the non-sanction route, which will process more than 6,000 perpetrators not selected as those most responsible who hope to resolve their legal situation and ensure victims' rights to truth and restoration.

[VIDEO: Excerpt from Adversarial Trial - Valledupar]

Meanwhile, in Case 07, the JEP charged six former members of the FARC-EP Secretariat for the recruitment policy that involved more than 18,600 minors, as well as for violence within the armed group, including sexual and reproductive violence and violence due to the diverse sexual orientations of the children recruited. These crimes went unpunished in the Colombian justice system.

In Case 01, regional hearings were held in which mid-level commanders of the former FARC-EP acknowledged their responsibility and made specific contributions to the truth based on victims' requests that had not previously been investigated by the ordinary justice system.

[VIDEO: Excerpt from SeRV Press Conference - La Popa Tribunal- Bogota].

[AMBIENCE – **MUSIC]**

NARRATOR:

In the first part of 2025, the evidentiary debate phase of the trial against retired Colonel Publio Hernán Mejía was carried out, and it is expected that the sentence for the crimes he was accused of will be issued later this year.

Cra 7 # 63-44, Bogotá Colombia
(+57-1) 7440041
info@jep.gov.co

In addition, in a historic event, the forensic team for the JEP and the Search Unit for Missing Persons removed 38,000 cubic meters of soil to uncover initial forensic findings in one of the world's largest open-air mass graves: La Escombrera. So far, 13 skeletal structures have been found, and four victims have been identified.

NARRATOR:

The former members of the FARC-EP Secretariat and 12 senior members of State security forces were also summoned to the verification hearings—the step preceding the issuing of sentences, in the cases of those who have admitted responsibility.

In seven and a half years of work, the JEP has indicted more than 233 of those most responsible for the most serious crimes that occurred during the armed conflict. Of these, all the FARC-EP perpetrators and 90% of State security forces have accepted the charges. The latter included 17 retired Army generals who were involved in events that occurred in more than seven departments of Colombia. Two of these senior officers have already accepted responsibility.

The ordinary justice system had never made rulings that implicated people at this level of the military hierarchy.

NARRATOR:

After a robust judicial investigation, the JEP is ready to issue its first sentences for cases where perpetrators acknowledged responsibility, as well as for those cases where there was no acknowledgment.

The JEP continues working to counter narratives that deny the horrors of the war, which claimed victims in every part of society. The truth that continues to emerge from the judicial proceedings contributes to rebuilding the social fabric destroyed by the serious crimes committed during the armed conflict. Both the JEP's dialogic and adversarial mechanisms have included proceedings that ensure legal security for the appearing parties. This allows them to settle their debts with justice and facilitates their reintegration into society, while simultaneously protecting the victims' rights to truth and justice.

Through its work, the JEP paves the way for non-repetition, reconciliation, and peace building.

CLOSING

JEP Logo | END

CHRONOLOGIE DE LA JEP
Visite aux États-Unis Président de la JEP
SCRIPT VIDEO |
par Juan Camilo Velandia

INTRO
LOGO JEP

[TITRE - "AINSI FONCTIONNE LA **JEP**"]

NARRATEUR :

La juridiction spéciale pour la paix (JEP) a été créée pour enquêter, juger et punir les responsables principaux des crimes les plus atroces commis pendant plus de 60 ans de conflit armé en Colombie. Cette décision historique de l'accord final de 2016 vise à clore juridiquement les actes les plus graves du conflit, en garantissant les droits des victimes et en offrant une sécurité juridique aux comparants devant la justice.

En mars 2018, ce modèle de justice restauratrice transitionnelle - unique au monde - a ouvert ses portes au public.

NARRATEUR :

En juillet 2018, la **JEP** a ouvert les trois premiers macro-cas :
Le Cas 01, qui enquête sur plus de 21.000 enlèvements perpétrés par l'ancienne guérilla des FARC-EP.
Cas 02, qui enquête sur plus de 3.000 crimes survenus dans trois municipalités de Nariño, perpétrés principalement à l'encontre de communautés autochtones et afro-colombiennes.
Et le cas 03, qui enquête sur les meurtres et les disparitions forcées commis par des membres de l'armée colombienne...

[VIDEO : Extrait des conférences de presse d'ouverture des Cas 02 et 03].

En septembre 2018, la **JEP** a ouvert son quatrième cas, enquêtant sur des crimes commis par des membres des FARC-EP, des forces de l'ordre et de tiers civils dans l'Urabá, une région frontalière du Panama.

Le cas 05 est le macro-cas ouvert ensuite par la JEP. Il traite de la situation territoriale dans le sud du Valle del Cauca et le nord du Cauca, régions où la majorité de la population se reconnaît comme faisant partie de peuples autochtones.

Dans cette enquête, la JEP a accrédité 129 sujets collectifs : 45 peuples autochtones, 67 conseils communautaires et huit organisations qui regroupent plus de 180.000 victimes.

Cra 7 # 63-44, Bogotá Colombia
(+57-1) 7440041
info@jep.gov.co

[A M B I E N C E - **M U S I Q U E**].

NARRATEUR :

Afin de couvrir l'ensemble des violences devant faire l'objet d'enquêtes, de poursuites et de sanctions, la JEP a ouvert deux nouveaux cas en 2019 :

Le cas 06, qui enquête sur la victimisation des membres du parti politique Union patriotique...

Et le cas 07, qui enquête sur le recrutement et l'exploitation d'enfants et d'adolescents dans le conflit armé....

[A M B I E N C E - **M U S I Q U E**].

NARRATEUR :

Parallèlement à l'enquête sur les macro-cas, la JEP a également pris des mesures urgentes pour protéger à un stade précoce les droits des victimes de disparitions forcées. Depuis 2019, elle a commencé à prendre des mesures préventives pour préserver les sites où étaient enterrés des corps sans identification. À ce jour, les 43 mesures préventives et le travail coordonné avec l'Unité de recherche des personnes disparues, l'Institut national de médecine légale et de sciences médico-légales et le bureau du procureur général ont permis d'identifier 180 victimes et de remettre 110 corps à leurs proches.

Dabeiba, dans l'État d'Antioquia, est l'une des régions où les proches des victimes du conflit ont pu les enterrer dans la dignité. Là, la JEP a contrasté sur le terrain les contributions à la vérité des témoins et a révélé comment la disparition forcée et la dissimulation de l'identité se sont produites par l'enterrement anonyme des corps dans des cimetières municipaux et même dans d'autres départements du pays.....

À Dabeiba, 14 victimes ont été identifiées et remises.

La JEP n'a pas seulement ordonné la protection des sites. Les mesures préventives ont permis également de protéger efficacement l'information, la mémoire, voire la vie et l'intégrité des personnes qui comparaissaient. En 2020, face à l'augmentation de la violence touchant les signataires de l'accord de paix final, la JEP s'est saisie d'office du traitement de mesures préventives collectives. Cela a permis de renforcer leurs conditions de sécurité et de lutter contre la stigmatisation dont ils font l'objet.

Cra 7 # 63-44, Bogotá Colombia
(+57-1) 7440041
info@jep.gov.co

[A M B I E N C E - **M U S I Q U E**].

NARRATEUR :

À la mi-2021, la JEP a accusé l'ancien secrétariat des FARC-EP d'avoir adopté une politique de prise d'otages, mise en œuvre par le biais de trois schémas macro-criminels qui ont affecté plus de 21.000 personnes.

La même année, dans le cas 03, les premières accusations ont été prononcées à l'encontre des membres des forces de l'ordre pour des meurtres et des disparitions forcées présentés comme de fausses pertes au combat par des agents de l'État. Ces actes constituent des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité.

Fin 2021, le Bureau du Procureur de la Cour pénale internationale a clôturé l'examen préliminaire concernant la Colombie. Cette décision est la conséquence des résultats présentés par la JEP, qui dépassent le seuil de vérité atteint par le système judiciaire ordinaire, et de l'engagement de l'État à garantir le fonctionnement de ce système judiciaire....

[A M B I E N C E - **M U S I Q U E**].

NARRATEUR :

En 2022, avec les premières audiences publiques de reconnaissance de la vérité et des responsabilités, la JEP a commencé à montrer au pays l'ampleur des atrocités commises pendant le conflit.

Pour la première fois, les comparants ont reconnu devant les victimes, la justice et le pays leur participation à des crimes de guerre et à des crimes contre l'humanité. Il en a été de même pour le secrétariat des FARC-EP dans le cas 01, pour les enlèvements, et pour 10 membres des forces de l'ordre et un civil dans le cas 03 enquêtant sur les "faux positifs".

Les preuves judiciaires recueillies par la JEP ont mis en échec le négationnisme et ont donné un visage aux victimes... et aux responsables.

[VIDEO : Extrait de l'audition de reconnaissance du cas 01 - Bogota].
[VIDEO : Extrait de l'audition de reconnaissance du cas 03 - Ocaña].

Cra 7 # 63-44, Bogotá Colombia
(+57-1) 7440041
info@jep.gov.co

[A M B I E N C E - **M U S I Q U E**].

NARRATEUR :

Après une évaluation des informations disponibles suivie d'un exercice de hiérarchisation, la JEP a ouvert en juillet 2022 un nouveau groupe de macro-cas : le cas 08, qui enquête sur les crimes commis par les forces de l'ordre et les paramilitaires ; le cas 09, qui enquête sur les crimes non amnistiables commis contre les peuples autochtones dans plusieurs régions de la Colombie ; et le cas 10, qui traite des crimes non amnistiables commis par les FARC-EP.....

La juridiction a également ouvert le cas 11, sur les violences sexistes, sexuelles et reproductives commises par tous les acteurs du conflit armé. Ces onze macro-cas permettent de tracer l'itinéraire des crimes les plus graves et représentatifs à juger et sanctionner.

[A M B I E N C E - **M U S I Q U E**].

NARRATEUR :

La participation des victimes, leur contribution à la vérité et leur contribution à la restauration interviennent également dans d'autres processus et instances de la juridiction. Les auditions menées par la Section de l'absence de reconnaissance de la vérité ont abouti à la création d'un protocole d'archéologie médico-légale pour la recherche de personnes disparues dans des plans d'eau. Avec cet instrument, la JEP a fait savoir aux entreprises que le développement économique doit respecter la recherche des disparus.

[**VIDEO :** Extrait de l'audition du Canal Dique - Cartagena].

NARRATEUR :

La majorité des signataires de la paix qui ne sont pas impliqués dans des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité voient leur statut juridique résolu. À ce jour, la JEP a octroyé plus de 800 amnisties, leur garantissant une sécurité juridique pour la poursuite de leur processus de réintégration.

[A M B I E N C E - **M U S I Q U E**].

En 2023, la juridiction a défini les caractéristiques du parcours de restauration. En même temps, les cas 02 et 05 ont annoncé au pays qui sont les responsables majeurs appelés à reconnaître les dommages qu'ils ont causés...

Cra 7 # 63-44, Bogotá Colombia
(+57-1) 7440041
info@jep.gov.co

La participation des victimes et le rapprochement de des personnes comparaissant et des effets de leurs actes sont des éléments transversaux du processus judiciaire. C'est la signature de ce système de justice réparatrice transitionnelle....

[VIDEO : Extrait de l'audition de reconnaissance - Dabeiba].

[A M B I E N C E - **M U S I Q U E**].

NARRATEUR :

En 2024, le premier procès contradictoire transitionnel s'est ouvert à l'encontre d'un haut responsable du sous-cas de la Côte des Caraïbes du cas 03, qui a choisi de ne pas reconnaître sa responsabilité dans les faits imputés par la Chambre de reconnaissance de la vérité et qui a décidé de se défendre dans le cadre d'un procès contradictoire.

Pour sa part, la Chambre de définition a activé le parcours de non-sanction par lequel passeront plus de 6.000 participants qui n'ont pas été sélectionnés comme les principaux responsables et qui espèrent résoudre leur situation juridique, en garantissant les droits des victimes à la vérité et à la réparation.

[VIDEO : Extrait du procès contradictoire - Valledupar].

Parallèlement à ces processus, dans le cas 07, la JEP a inculpé six anciens membres du secrétariat des FARC-EP pour la politique de recrutement de plus de 18.600 mineurs, ainsi que pour des violences intrafamiliales, y compris des violences sexuelles et reproductives et basée sur les différentes orientations sexuelles des enfants recrutés. Ces crimes étaient restés impunis dans le système judiciaire colombien.

Dans le cas 01, des audiences territoriales ont été organisées au cours desquelles des commandants de niveau intermédiaire des anciennes FARC-EP, ont reconnu leur responsabilité et apporté des contributions spécifiques à la vérité que les victimes avaient demandées et qui n'avaient pas encore fait l'objet d'une enquête par le système judiciaire ordinaire.

[VIDEO : Extrait de la conférence de presse SeRV-Tribunal La Popa - Bogota].

[A M B I E N C E - **M U S I Q U E**].

NARRATEUR :

Cra 7 # 63-44, Bogotá Colombia
(+57-1) 7440041
info@jep.gov.co

En 2025, la procédure probatoire du procès contre le colonel à la retraite Publio Hernán Mejía a déjà eu lieu, et l'on s'attend à ce que la sentence soit prononcée cette année pour les faits dont il a été accusé.....

En outre, l'équipe médico-légale de la JEP et de l'Unité de recherche des personnes disparues a fait les premières constatations médico-légales dans l'un des plus grands charniers à ciel ouvert du monde, ce qui constitue un événement historique : La Escombrera, après avoir excavé 38.000 mètres cubes de terre. Jusqu'à présent, treize systèmes squelettiques ont été trouvés et quatre victimes ont pu être identifiées.

NARRATEUR :

D'anciens membres du secrétariat des FARC-EP et 12 hauts responsables des forces de l'ordre ont également été convoqués aux audiences de vérification, constituant ainsi l'étape préalable au prononciation des peines dans les cas des personnes ayant reconnu leur responsabilité.....

En sept ans et demi de travail, la JEP a inculpé plus de 233 des principaux responsables des crimes les plus graves du conflit armé. Parmi ceux-ci, tous les participants des FARC-EP et 90% des forces de l'ordre ont accepté les accusations. Parmi ces derniers, se trouvent 17 généraux de l'armée à la retraite pour des actes perpétrés dans plus de sept départements du pays. Deux de ces hauts fonctionnaires ont déjà accepté leurs responsabilités.

La justice ordinaire n'avait jamais pris de décisions impliquant des personnes à ce niveau de la hiérarchie militaire.

NARRATEUR :

Après une enquête judiciaire approfondie, la JEP est prête à rendre ses premiers jugements, tant dans les cas où il y a eu reconnaissance que dans ceux où il n'y en a pas eue.

La JEP continue de progresser contre le négationnisme des horreurs de la guerre, qui a fait des victimes dans tous les secteurs de la société. La vérité, fruit de la comparaison judiciaire, contribue aujourd'hui à la reconstruction du tissu social détruit par les crimes graves... Tant dans ses voies dialogiques qu'accusatoires, la JEP a mis en place des procédures garantissant la sécurité juridique des comparants, leur permettant de régler leurs dettes avec la justice et facilitant leur réintégration dans la société... En même temps, les droits des victimes à la vérité et à la justice sont protégés.....

Cra 7 # 63-44, Bogotá Colombia
(+57-1) 7440041
info@jep.gov.co

Par son travail, la JEP ouvre la voie à la non-répétition, à la réconciliation et à la consolidation de la paix...

O U T R O

Logo JEP : FIN

De: Nancy | Language project manager
A: Olga Lucía Cardona Castrillón
Asunto: Re: Solicitud traducción oficial Auto SRT-SB-AMG-432
Fecha: jueves, 31 de julio de 2025 3:45:00 p. m.
Archivos adjuntos: image001.png
image002.png
image001.png
image002.png
001833 - Order SRT-SB-AMG-142 (ENG).pdf

Hola, Olga:

Adjunto documento traducido al inglés.

Saludos,

Nancy Rodríguez
Language project manager
Colombia: C: +57 314 7695029 | T: +57 605 6421781
USA: T: +1 860 8313434
nancy@interpretingCO.com
www.interpretingCO.com

El mié, 30 de jul de 2025, 2:39 p. m., Nancy | Language project manager <nancy@interpretingco.com> escribió:

> Hola, Olga:
>
> Espero te encuentres bien.
>
> Confirmo recibido de la solicitud de traducción oficial al inglés.
>
> Entregamos la traducción lo más pronto posible.
>
> Saludos,
>
>
> **Nancy Rodríguez**
> **Language project manager**
>

Colombia: C: +57 314 7695029 | T: +57 605 6421781
USA: T: +1 860 8313434
nancy@interpretingCO.com
www.interpretingCO.com
interpretingco

De: Olga Lucía Cardona Castrillón <olga.cardona@jep.gov.co>
Enviado el: miércoles, 30 de julio de 2025 11:12 a. m.
Para: Nancy | Language project manager <nancy@interpretingco.com>
Asunto: Solicitud traducción oficial Auto SRT-SB-AMG-432

Estimada Nancy:

En el marco del contrato **JEP-1179-2025**, cuyo objeto es "PRESTAR LOS SERVICIOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN OFICIAL EN LOS DIFERENTES IDIOMAS O LENGUAS REQUERIDOS POR LAS DIFERENTES DEPENDENCIAS DE LA JURISDICCIÓN ESPECIAL PARA LA PAZ", solicito cordialmente la **traducción oficial al ingles del Auto SRT-SB-AMG-432 ,** el cual **adjunto**.

Para esta labor, es crucial tener en cuenta la **obligación específica 4** del contrato, que establece:

"Realizar la traducción de textos en los diferentes idiomas o lenguas (incluyendo encabezados, pies de página, notas de pie de página, cuadros de texto, textos en imágenes editables, entre otros), de tal manera que el documento quede traducido en su totalidad."

Asimismo, la **Cláusula Decimosexta** del contrato, referente a la confidencialidad, indica:

"**CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA. - CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN:** Las partes se obligan a guardar estricta confidencialidad sobre toda la información sometida a reserva debidamente identificada como tal por la parte originadora y conocida en virtud del desarrollo y ejecución del presente contrato, así como la información que la parte receptora debe entender y saber que es confidencial por su naturaleza y sensibilidad para la parte dueña de dicha información. Esta obligación de confidencialidad se mantendrá vigente incluso después de la terminación del contrato." (...).

Quedo atenta a resolver cualquier inquietud

Cordial saludo

SENTENCING REVIEW SECTION
FILE: 0 0 01 79 0 - 76 . 2 02 1 .0 . 0 0 .0 00 1

[Logo]
"JEP"
Special Jurisdiction for Peace

[Shield]
REPUBLIC OF COLOMBIA

REPUBLIC OF COLOMBIA
SPECIAL JURISDICTION FOR PEACE
TRIBUNAL FOR PEACE
REVIEW SECTION

Order SRT-SB- AMG- 432
Bogotá D.C., July 17, 2025

File:	0001790-76.2021.0.00.0001
Procedure:	Supervision and Review of Provisional Benefits
Subject:	Declarations regarding Continued Compliance of the Perpetrator and Requests for Information
Perpetrator:	Séamus O´ Muineacháin

I. ISSUE TO BE RESOLVED

1. The Office of the Review Section of the Tribunal for Peace (SR) hereby orders the actions to be carried out within the framework of the Supervision and Review of Provisional Benefits (SB) process concerning Mr. SÉAMUS Ó MUINEACHÁIN, holder of passport No. PL 7205541, issued by the Republic of Ireland.

II. BACKGROUND

2. By Order SRT-SB-ZCH-090 of 2022,[1] issued by a Mobile Office before the SR,[2] cognizance was taken of the SB proceeding of Mr. SÉAMUS Ó MUINEACHÁIN, granted by the Chamber for Amnesty or Pardon (SAI) through Resolution SAI-AOI-A-JCP-0279 of April 17, 2020.[3] In the decision in which

[1] Special Jurisdiction for Peace. Judicial Management System of the JEP - Legali. File No. 0001790-76.2021.0.00.0001 (Legali File). Fls. 2-11.
[2] Mobility approved by AOG Agreement No. 016 of June 8, 2021.
[3] Legali File. Fls. 40-95.

[End of page 1 of original document]

CERTIFIED ENGLISH TRANSLATION
This is a true translation of the digital document supplied by the interested party.
This translation does not certify the content of the document translated.
Bogota, Colombia. 07/31/2025

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter

This document is a copy of the original digitally signed by ADOLFO MURILLO GRANADOS. To access the case file, visit https://legali.jep.gov.co/esaj/, process 0001790-76.2021.0.00.0001 and code 6380BD.

the case was taken under review, certain orders were issued to supervise compliance with the conditions applicable to the perpetrator—corresponding to the special release benefit granted to them and in view of the signed commitment agreement—and to determine the validity of the benefit. It was also ordered that copies of certain documents from the Benefit Inventory be added to the case file.

3. Once the matter was reassigned, on May 3, 2024, through Order SRT-SB-AMG-272[4], and after reviewing the documents submitted in the proceedings, it was decided to take cognizance of the case, to recognize attorney Diego Alejandro Martínez Castillo as the legal representative of the perpetrator, and to request information on the status of his client's case, among other determinations.

4. Based on the information received, on September 19, 2024, through decision SRT-SB-AMG-690[5], this Magistrate's Office responded to a request from by the Attorney General's Office, requested information from the Appeals Section (SA), and incorporated documents into the case file.

5. By means of the *"Certificate of Consultation and Information Download"* dated July 1 of the current year[6], this Office submitted: (i) a background check conducted by the National Police[7]; and (ii) a copy of the "*Certificate of Project Registration before Subsection A of the Chamber for Amnesty or Pardon.*"[8] Based on the foregoing, it can be affirmed that: (i) the SAI is processing the perpetrator's benefits; (ii) the perpetrator's attorney has responded to this Section's appeals; and (iii) the interested party has not submitted any new legal filings.

III. CONSIDERATIONS

6. Based on the information contained in the case file, it is necessary to present certain considerations regarding the following issues related to the SB function:
(i) the continued compliance of the perpetrator; and (ii) the specific case at hand.

[4] Legali File. Fls. 189-205.

CERTIFIED ENGLISH TRANSLATION
This is a true translation of the digital document supplied by the interested party.
This translation does not certify the content of the document translated.
Bogota, Colombia. 07/31/2025

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter

This document is a copy of the original digitally signed by ADOLFO MURILLO GRANADOS. To access the case file, visit https://legali.jep.gov.co/esaj/, process 0001790-76.2021.0.00.0001 and code 6380BD.

[5] Legali File. Fls. 294-298.
[6] Legali File. Fls. 332-333.
[7] Legali File. Fl. 334.
[8] Legali File. Fl. 335.

[Shield]
REPUBLIC OF COLOMBIA

[End of page 2 of original document]

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter

[Logo]
"JEP"
Special Jurisdiction for Peace

3.1. Continued compliance of the perpetrator

7. As has been stated since the referral of this action, constitutional jurisprudence has established that Article 157 of Law 1957 of 2019 refers to the obligation to appear before the SIVJRNR, noting that this applies to "*those who have not been pardoned or granted amnesty, so that the freedom granted to them, insofar as it is not definitive, must be supervised by the competent chambers of the JEP, thereby ensuring compliance with the conditionality regime, the rights of victims, and the non-repetition of the events*."[9] Furthermore, the Appellate Section, in defining the legal nature of the SB authority, emphasized the principle of the continuing compliance of the perpetrator, noting "*the need to maintain or foster the trust built through provisional mechanisms granting access to freedom, while keeping in mind the imperative of ensuring an effective contribution to truth, justice, reparation, and non-repetition*."[10]

8. In this regard, this Section must work to give effect to the principle of continuing compliance by the perpetrator,[11]ensuring that beneficiaries of provisional freedom are not only able to be summoned before the JEP, but are effectively at its disposal and appear to resolve their legal situation definitively, particularly in the cases of individuals who have been investigated or convicted of offenses not eligible for amnesty.[12]

3.2. Specific case

9. In view of the foregoing, attorney Diego Alejandro Martínez Castillo is required to report, within ten (10) days of notification of this decision, on the status of Mr. SÉAMUS Ó MUINEACHÁIN's appearance, specifying the actions taken in the case currently pending before the SAI on behalf of his client.

---

[9] Constitutional Court. Ruling C-080 of 2018. Page 775.
[10] Special Jurisdiction for Peace. Tribunal for Peace. Appellate Section. TP-SA-SENIT 2 of 2019. Par. 119.
[11] Special Jurisdiction for Peace. Tribunal for Peace. Appellate Section. TP-SA-SENIT 2 of 2019. Par. 119.
[12] Special Jurisdiction for Peace. Tribunal for Peace. Appellate Section. TP-SA-SENIT 2 of 2019. Paragraphs 89 and 125.

[Shield]
REPUBLIC OF COLOMBIA

[End of page 3 of original document]

CERTIFIED ENGLISH TRANSLATION
This is a true translation of the digital document supplied by the interested party.
This translation does not certify the content of the document translated.
Bogota, Colombia. 07/31/2025

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter

This document is a copy of the original digitally signed by ADOLFO MURILLO GRANADOS. To access the case file, visit https://legali.jep.gov.co/esaj/, process 0001790-76.2021.0.00.0001 and code 6380BD.

[Logo]
"JEP"
Special Jurisdiction for Peace

10. The documents submitted through the "Certificate of Consultation and Information Download" dated July 1, 2025 shall be incorporated into this case file.

11. Likewise, it is ordered that the Executive Secretariat of the JEP proceed with the sworn translation of this decision into English and, once this has been completed, that the decision be notified through the Judicial Secretariat of this Section.[13]

12. A copy of this order shall be forwarded to the Office of the Rapporteur and to the Executive Secretariat of the JEP, in compliance with AOG Agreements No. 9 and 15 of 2022.

13. This decision shall be notified to the perpetrator, his attorney, and the Public Prosecutor's Office. The Executive Secretariat of the JEP shall also be notified of this order.

14. In light of the foregoing, the Review Section of the Tribunal for Peace hereby

IV. RESOLVES

ONE: TO REQUIRE attorney Diego Alejandro Martínez Castillo to report, within ten (10) days of notification of this decision, on the status of Mr. SÉAMUS Ó MUINEACHÁIN's appearance, specifying the actions taken in the case currently pending before the Chamber for Amnesty or Pardon on behalf of his client.

TWO: TO INCORPORATE the documents submitted through the "Certificate of Consultation and Information Download" dated July 1, 2025 into this case file.

[13] In this regard, the e-mail address of the perpetrator is jamesmonaghan05@gmail.com

CERTIFIED ENGLISH TRANSLATION
This is a true translation of the digital document supplied by the interested party.
This translation does not certify the content of the document translated.
Bogota, Colombia. 07/31/2025

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter

This document is a copy of the original digitally signed by ADOLFO MURILLO GRANADOS. To access the case file, visit https://legali.jep.gov.co/esaj/, process 0001790-76.2021.0.00.0001 and code 6380BD.

[Logo]
"JEP"
Special Jurisdiction for Peace

THREE: Through the Executive Secretariat of the JEP, to proceed with the sworn translation of this decision into English.

FOUR: TO SEND copy of this order to the Office of the Rapporteur and to the Executive Secretariat of the JEP, in compliance with AOG Agreements No. 9 and 15 of 2022.

FIVE: TO NOTIFY the perpetrator, his attorney, and the Public Prosecutor's Office of this decision. Mr. SÉAMUS O' MUINEACHÁIN shall be notified of this decision once the translation is available, which shall be sent together with the original copy of the decision. **TO COMMUNICATE** this decision with the Executive Secretariat of the JEP.

SIX: TO ACKNOWLEDGE that a motion for reconsideration may be filed against this decision, in accordance with Article 12 of Law 1922 of 2018.

LET IT BE NOTIFIED, COMMUNICATED, AND ENFORCED.

Electronically Signed by JUDGE ADOLFO MURILLO GRANADOS

[Shield]
REPUBLIC OF COLOMBIA

[End of page 5 of original document]

CERTIFIED ENGLISH TRANSLATION
This is a true translation of the digital document supplied by the interested party.
This translation does not certify the content of the document translated.
Bogota, Colombia. 07/31/2025

Traductora e intérprete oficial
LINA ROSAS
Certified translator and interpreter
Acta No. 0636 de 17-2018

This document is a copy of the original digitally signed by ADOLFO MURILLO GRANADOS. To access the case file, visit https://legali.jep.gov.co/esaj/, process 0001790-76.2021.0.00.0001 and code 6380BD.

END OF TRANSLATION

I, Lina Rosas, competent official translator, and interpreter, duly registered before the Ministry of Foreign Affairs pursuant to Certificate of Professional Proficiency in Official Translation and Interpretation No. 183 (English<>Spanish) issued on July 17, 2018, by the Universidad de Antioquia, certify that this is an accurate and complete translation to the best of my knowledge, ability, and belief.

Bogota, Colombia | +57 315 840 0658



